



Insurans Islam TAIB
General Takaful Sdn Bhd

Unit 5, 6 & 7, Ground Floor
Bangunan Suria, Kiulap
Bandar Seri Begawan BE1518

P. O.Box 2526
BSB General Post Office
Bandar Seri Begawan BS8675
Negara Brunei Darussalam

☎ 222-3004

Borang Cadangan Bagi Takaful Jaminan Pekerja Asing Proposal Form for Foreign Workers Takaful Guarantee

Tempoh Takaful
Period of Takaful

Dari
From

Hingga
Until

Untuk Kegunaan Pejabat Office Use Only

Tarikh Cadangan Diterima:
Date Proposal Received:

No. Sijil:

Certificate No.:

Perhatian:

Awda adalah dikehendaki menerangkan dengan sepehuh dan sebenarnya semua butir-butir yang awda tahu atau sepatutnya tahu dalam borang cadangan ini. Jika tidak, sijil yang dikeluarkan menurut cadangan ini adalah tidak sah.

Note:

You are to disclose in this proposal form, fully and faithfully, all the facts, which you know or ought to know, otherwise the certificate issued hereunder may be void.

Sila tandakan (✓) untuk mana-mana jenis perlindungan yang diperlukan.

Please tick the appropriate box(es) (✓) for the type of coverage(s) chosen.

Semua soalan hendaklah dijawab menggunakan dakwat dan huruf besar.

All questions must be fully completed in block letters and in ink.

Bahagian 1: Butir-butir Pencadang

Part 1: Details of Proposer

1 Nama Penuh / Nama Syarikat Full Name / Company Name				
2 Alamat Surat - menyurat Correspondence Address				
Poskod Postcode		Daerah District	Negara Country	
3 No. Telefon Telephone No.	Rumah Home	Pejabat Office	Bimbit Mobile	Faks Fax
Orang yang Dihubungi Contact Person			Emel Email	

Bahagian 2: Butir Perniagaan

Part 2: Business Details

4 No. Pendaftaran Syarikat Company Reg. No.	Tarikh Pendaftaran Syarikat Company Registration Date		
5 Jumlah tahun berniaga No. Years in Business			
6 Jenis Perniagaan: Nature of Business:	<input type="checkbox"/> Pertanian / Ternakan Agriculture / Livestock	<input type="checkbox"/> Perikanan Aquaculture / Fisheries	<input type="checkbox"/> Pembinaan Construction
	<input type="checkbox"/> Kedai Retail	<input type="checkbox"/> Pembuatan Manufacturing	<input type="checkbox"/> Pengangkutan Transportation
	<input type="checkbox"/> Perkhidmatan Service	<input type="checkbox"/> Lain-lain: Others:	
7 Jenis Syarikat Type of Company	<input type="checkbox"/> Sendirian Berhad Limited Company	<input type="checkbox"/> Rakan Kongsi Partnership	
	<input type="checkbox"/> Pengusaha Sole Proprietorship	<input type="checkbox"/> Lain-lain: Others:	

Bahagian 3: Bagi Syarikat yang berdaftar di bawah Syarikat Sendirian Berhad sahaja

Part 3: For Company that is registered under Limited Company only

1	Modal dibenarkan Authorised Capital		
2	Jumlah yang melanggan Amount Subscribed		
3	Jumlah yang dibayar Amount Paid up		
4	Jumlah Debenture, Gadai Janji, Bank Overdraft (jika ada): Amount Debentures, Mortgage, Bank Overdraft (if any):	<input type="checkbox"/> Ya Yes	<input type="checkbox"/> Tidak No
	Jika ya, sila berikan butiran: If yes, please provide details:		
5	Adakah anda pernah diisytiharkan mufis atau majmuk oleh pemiutang anda? Have you been declared bankrupt or compounded by your creditors?	<input type="checkbox"/> Ya Yes	<input type="checkbox"/> Tidak No
	Jika ya, sila berikan butiran: If yes, please provide details:		

Bahagian 4: Maklumat Bank

Part 4: Details of Bank

No. No.	Nama Bank Bank Name	Alamat Address
1		
2		
3		
4		
5		

Bahagian 5: Perlindungan yang diperlukan

Part 5: Coverage Required

<input type="checkbox"/> Baru New Application	<input type="checkbox"/> Pembaharuan Renewal Application	<input type="checkbox"/> Kelulusan Khas Special Approval
Jumlah Jaminan Amount of Guarantee	Jumlah Sumbangan Total Contribution	
Tempoh Jaminan Period of Guarantee	Mula From	Tamat End
Maklumat Pekerja Asing / Sila lampirkan senarai maklumat pekerja-pekerja jika perlu Foreign Workers information / Please attach a separate list and comprising of the following information of employee/worker		

Nama Pekerja Name of Worker	
No. Pasport Passport No.	Warganegara Nationality
Jawatan Designation	Jumlah Jaminan Guaranteed Amount

Nama Pekerja Name of Worker	
No. Pasport Passport No.	Warganegara Nationality
Jawatan Designation	Jumlah Jaminan Guaranteed Amount

Bahagian 6: Terma-terma dan Syarat-syarat

Part 6: Terms and Conditions

Skim ini akan bertindak sebagai jaminan kepada Jabatan Buruh Brunei Darussalam untuk menampung perbelanjaan penghantaran pulang dalam keadaan di mana pekerja itu dikehendaki oleh pihak berkuasa untuk dihantar balik ke negara asal semasa penggajian beliau di Brunei. Ini mungkin timbul disebabkan oleh:

This scheme will act as a guarantee to the Labour Department Brunei Darussalam to cover the cost of repatriation in the event that the worker is required by the authorities to be deported back to his origin country during the employment in Brunei. This may be due to:

1. Pelanggaran undang-undang Jabatan Buruh oleh pihak majikan seperti kegagalan majikan untuk membayar gaji pekerja asing dan seterusnya menyebabkan pekerja tersebut perlu dipulangkan ke negara asal dengan menggunakan wang jaminan kerana majikan tidak lagi berkemampuan (fit and proper employer) untuk menggaji pekerja berkenaan menurut pandangan Pesuruhjaya Buruh.

Violation of Labour Department Law by the employer such as employer failure to pay the foreign employee salary and consequently may causing the employee to be returned back to origin country and expenses by guaranteed money due to employer has no financial capability to pay employee salary according to Labour Commissioner perspective.

2. Majikan disahkan gagal oleh Pesuruhjaya Buruh untuk memenuhi kehendak undang-undang bagi penyediaan perbelanjaan pemulangan pekerja asing di bawah jaminannya termasuk perbelanjaan perubatan, tempat tinggal dan sara hidup. Pengesahan Pesuruhjaya Buruh tersebut adalah merujuk kepada hasil laporan siasatan dan rekomendasi daripada Bahagian Penguatkuasaan Undang-Undang Jabatan Buruh.

Labour Commissioner certified that the Employers have failed to meet the legal requirements for providing expenses to return the foreign workers under their guarantee including medical, accommodation and living expenses. Labour Commissioner certification is based on the investigation report and recommendations from the Labour Department Law Enforcement Division.

3. Pemulangan pekerja asing akibat pelanggaran majikan terhadap Bab 17 & Bab 18, Perintah Pekerjaan 2009. Penggunaan wang jaminan adalah hanya jika majikan gagal untuk menyediakan perbelanjaan pemulangan menurut penilaian Pesuruhjaya Buruh.

Return back foreign worker due to employer violations of Chapter 17 & Chapter 18 of the Employment Order 2009. Guaranteed money is only applicable in case the employer fails to provide return expenses according to Labour Commissioner assessment.

4. Syarikat muflis / bankrap dan majikan tidak mampu untuk membiayai kos pemulangan balik pekerja asing tersebut.

Bankrupt company and employer unable to pay the cost of returning the foreign workers.

Bahagian 7: Akuan

Part 7: Declaration

Bahawasanya dengan ini adalah saya/kami mengakui dan mengesahkan sepanjang pengetahuan saya/kami pernyataan-pernyataan yang terkandung dalam Borang Cadangan ini adalah benar dan saya/kami tidak menyembunyi, menyalah tafsir, memalsukan atau memberikan pernyataan-pernyataan yang tidak benar mengenai apa-apa keterangan penting.

I/We to the best of my/our knowledge hereby confirm that the statements contained in this Proposal Form are true and correct and I/We have not concealed, misrepresented or mis-state any material fact.

Bahawasanya saya/kami dengan ini bersetuju berdasarkan kepada prinsip Al-Mudharabah dan hukum-hukum Syariah lain yang berkaitan supaya sumbangan takaful yang saya/kami mengaku janji untuk membayar kepada Insurans Islam TAIB General Takaful Sdn Bhd (IITGTSB) dikreditkan ke dalam kumpulanwang IITGTSB sebagai Tabarru' bagi tujuan IITGTSB menguruskan berbagai skim Takaful Am termasuk pelaburan bagi kumpulanwang tersebut mengikut cara-cara yang difikirkan sesuai oleh IITGTSB dan di atas pertimbangan ini lebih bersih kumpulan wang tersebut, jika ada, mengikut nisbah 50% kepada Dana Peserta dan 50% kepada IITGTSB. Saya/Kami adalah berhak untuk menerima lebih bersih daripada Dana Peserta setelah penilaian kewangan dibuat tertakluk sentiasanya, bahawa saya/kami tidak membuat apa-apa tuntutan dan/atau menerima apa-apa manfaat di bawah perjanjian takaful semasa ianya berkuatkuasa.

I/We hereby agree that on the basis of the principle of Al-Mudharabah and other related principles of the Syariah the takaful contribution which I/We undertake to pay to Insurans Islam TAIB General Takaful Sdn Bhd ("IITGTSB") be credited into the Takaful Fund as Tabarru' for IITGTSB to manage the various schemes of takaful under its General Takaful Business including the investment of the said fund in a manner deemed fit by IITGTSB, in consideration thereof, the net surplus of the fund, if any, shall be shared in proportion 50% to Participants' Fund and 50% to IITGTSB. I/We shall be entitled to receive the net surplus from the Participants' Fund after financial valuation was made provided always that I/we have not incurred any claim and/or received any benefit under the takaful contact whilst the same is in force.

Bahawasanya saya/kami bersetuju untuk membenarkan IITGTSB mengembalikan pulangan Al-Mudharabah melalui kredit ke akaun saya/kami di bank-bank yang berdaftar di Brunei Darussalam. Jika ianya tidak dituntut selepas berakhirnya tempoh takaful.

I/We hereby acknowledge that my/our Al-Mudharabah returns, if not claimed within takaful period, shall be credited into my/our account(s) at a bank registered in Brunei Darussalam.

Saya/Kami juga bersetuju sekiranya lebih peserta yang layak adalah BND5.00 dan kebawah, ianya akan disalurkan ke badan-badan kebajikan yang diiktiraf di atas pilihan Syarikat sebagai amal jariah bagi pihak peserta.

I/We hereby agree that if the surplus is BND5.00 and below, it will be credited into charity fund which will be utilized as 'amal jariah' on behalf of the participants.

Bahawasanya dengan ini saya/kami mengaku dan bersetuju bahawa pernyataan dan pengakuan dan terkandung dalam Borang Cadangan ini akan menjadi asas kepada perjanjian takaful dengan IITGTSB dan ditafsirkan sebagai diperbadankan dalam perjanjian ini.

I/We hereby declare that I/We further agree that the statements and declaration contained in this Proposal Form shall be the basis contract of takaful with IITGTSB and are deemed to be incorporated into the contract.

.....
Tandatangan Pencadang
Signature of Proposer

Tarikh :
Date

.....
Tandatangan Kakitangan/Ejen Syarikat
Staff's/Company Agent's Signature

Nama kakitangan / Staff's Name

Saya bagi pihak Insurans Islam TAIB General Takaful Sdn Bhd bersetuju untuk berurusniaga dan menerima penyertaan dengan Tuan/Puan seperti yang tersebut diatas.
I on behalf of Insurans Islam TAIB General Takaful Sdn Bhd accept your participation and agreed to do transactions with you as mentioned above.